WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

الرسالة رقم: 37328/2017/OBS/CBS/TECO التاريخ: 9 تشرين الثاني/ نوفمبر 2017

عدد المرفقات: 2

الموضوع: توصيات لجنة النظم الأساسية إلى الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) والدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18)

تحية طيبة وبعد،

نظراً لأن الدورة التاسعة والستين للمجلس التنفيذي (EC-69) لم تقر عقد دورة استثنائية للجنة النظم الأساسية (CBS) لعام 2018، على عكس الإجراء المعمول به منذ عام 1988 والمتمثل في عقد هذه الدورات الاستثنائية بين الدورات العادية للجنة، أود أن أقدم لكم معلومات عن عملية إعداد وفحص توصيات لجنة النظم الأساسية (CBS) إلى الدورة السبعين للمجس التنفيذي والدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18). وهذه العملية قد أقرها رئيس المنظمة (WMO) بالتشاور مع رئيس لجنة النظم الأساسية. وهذه التوصيات ستلبي احتياجات المنظمة (WMO) فيما يتعلق بتحديث اللائحة الفنية أو صياغتها وتوجيه المنظمة بشأن القضايا المتعلقة بالبيانات، والبنية التحتية، والخدمات في سياق يشهد تطوراً سريعاً في التكنولوجيا والعلوم ويجب فيه على الأعضاء الاستجابة سريعاً للتغيرات ليتمتعوا بوضع يسمح لهم بتلبية احتياجاتهم والوفاء بولاية المنظمة (WMO) بالطريقة الأكثر فعالية. وقد حُددت القضايا الهامة الأساسية التالية (انظر المرفقين للاطلاع على التفاصيل):

(أ) تطور نظام معلومات المنظمة (WMO) ومرجع نظام معلومات المنظمة (WIS)، الجزء جيم، إدارة المعلومات،
(ب) النظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (WIGOS)، بما في ذلك شبكة الرصد الأساسية الإقليمية (RBON)، ونظام مراقبة جودة بيانات النظام العالمي المتكامل للرصد (WDQMS)، وإدراج مواد النظام العالمي للرصد (GOS) في مرجع ودليل النظام العالمي المتكامل للرصد (WIGOS)،
(ج) تقديم الخدمات،
(د) إدارة البيانات خلال فترة استخدامها،
(هـ) النظام العالمي لمعالجة البيانات والتنبؤ بشكل مستمر،
(و) الحوكمة [الفنية] للجنة النظم الأساسية (CBS) والمشاركة بشكل أكثر فعالية مع الاتحادات الإقليمية،
(ز) البنية التحتية للمعلومات لدعم الطيران،
(ح) دعم الإطار العالمي للخدمات المناخية،
(ط) دعم نظام المعلومات العالمي المتكامل لغازات الاحتباس الحراري.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين
رؤساء اللجان الفنية
رؤساء الاتحادات الإقليمية
أعضاء فريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS)

ونظراً إلى توقيت الدورة العادية القادمة للجنة (CBS)، والذي سيكون بعد المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18)، وإلى ضرورة تهيئة الظروف التي تسمح باقتراح مشاريع قرارات ومقررات مناسبة بشأن القضايا الهامة المذكورة آنفاً على المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية في 2019، وبعد التشاور مع رئيس المنظمة (WMO)،وفريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS) والأمين العام والمستشار القانوني للمنظمة (WMO)، تقرر اتباع الآلية الواردة في المرفق 2.

وسيعمل الأمين العام المساعد مع رئيس لجنة النظم الأساسية (CBS) للتأكد من تقديم معلومات لجميع أعضاء اللجنة (CBS) بشأن العملية، ومن أن اللجنة ستكون في وضع يسمح لها بضمان تلقي تعقيباتهم والنظر فيها.

وينبغي أن أشدد على أن هذه العملية ستتيح أيضاً فرصة ثمينة للجنة (CBS) لاختبار العمليات وتقييمها، مما قد ييسر عملية إصلاح المنظمة (WMO) المتوقعة ويساهم فيها، وقد يؤدي إلى نشوء ممارسات عمل أكثر مرونة وفعالية من ذي قبل.

وأخيراً، ومع إبلاغي لكم بخطة اللجنة (CBS)، أدعوكم أيضاً إلى أن تقدموا إلى الأمانة ما قد يكون لديكم من إرشادات في هذا الصدد.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(إ. ماناينكوفا)
عن الأمين العام

المرفق 1

المجالات التي يلزم أن تتخذ اللجنة (CBS) إجراءات بشأنها

مع مراعاة مقررات الدورة السادسة عشرة للجنة النظم الأساسية (CBS-16) (غوانتشو، الصين، تشرين الأول/ نوفمبر 2016)، ناقشت الدورة السابعة عشرة لفريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS) (جنيف، سويسرا، 27 شباط/ فبراير – 1 آذار/ مارس 2017) احتياجات المنظمة من أجل تحديث أو صياغة اللائحة الفنية وتوجيه المنظمة بشأن القضايا المتعلقة بالبيانات، والبنية التحتية، والخدمات في سياق يشهد تطوراً سريعاً في التكنولوجيا والعلوم ويجب فيه على الأعضاء الاستجابة سريعاً للتغيرات لكي يكونوا في وضع يسمح لهم بتلبية احتياجاتهم والوفاء بولاية المنظمة (WMO) بالطريقة الأكثر فعالية، وذلك في العمليات والخدمات المتعلقة بالطقس والمناخ والمياه. وقد حددت الدورة السابعة عشرة لفريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS) المجالات التالية التي تتطلب أن تتخذ اللجنة (CBS) بشكل خاص إجراءات بشأنها.

قضايا استراتيجية، بما في ذلك القضايا المتعلقة بالبيانات المستجدة والتعاون مع القطاع الخاص

إن الجهود التي تركز على بعض المجالات الاستراتيجية للنظر فيها ستزود الأعضاء بأحدث المعلومات عن تنفيذ البرامج والمشاريع الإيضاحية التابعة للمنظمة (WMO) بغية تعزيز تنفيذ القرارات التي اتخذتها اللجنة تنفيذاً فعالاً.

وهناك قضايا ناشئة، من قبيل البيانات المستجدة والدور المستجد للقطاع الخاص في مجال التنبؤ بالطقس، تجعل من المهم جداً إعداد قرارات وتوصيات مناسبة لعرضها على المجلس التنفيذي. وسيتعين أيضاً مناقشة كيفية المضي قدماً في استراتيجية تقديم الخدمات، ولا سيما كيفية التكيف مع القطاعات الخاصة النشيطة بشكل متزايد في مجال تقديم الخدمات. وستكون الجهود المتوقعة مفيدة من أجل تحسين التواصل والمناقشة وتوافق الآراء داخل اللجنة بشأن هذه القضايا، وستمثل الصوت المرجعي الرسمي للمرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs). كما ستساعد الشراكات بين القطاعين العام والخاص (PPP) في تقصي وبحث السبل لتنسيق التطورات بين المرافق الوطنية (NMHSs) والقطاعات الخاصة.

إدارة المعلومات

يلزم متابعة التكنولوجيات الجديدة السريعة التغير عن كثب والتكيف معها، وإبلاغ الأعضاء بهذه التغيرات. وهذا الأمر بالغ الأهمية خاصة فيما يتعلق بإدارة المعلومات، بما في ذلك كافة المعلومات التي تتدفق من خلال نظام معلومات المنظمة (WIS). ومن المهم إلقاء نظرة سريعة على تنفيذ النظام (WIS) 2.0 وكيفية مراقبة تنفيذ استراتيجية النظام (WIS) 2.0. فعلى سبيل المثال، حددت الدورة السادسة عشرة للجنة النظم الأساسية (CBS-16) حاجة المرافق الوطنية (NMHSs) إلى تحديث وتعديل نظمها التكنولوجية لتتكيف مع تكنولوجيا السحب المستجدة وتطبيق البيانات الكبيرة. ومن الضروري إدراج دور القطاع الخاص ومشاركته في هذا الأمر.

النظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (WIGOS)

وفقاً للمقرر الذي اتخذه المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية (Cg-17)، يُتوقع تشغيل النظام العالمي (WIGOS) عند نهاية الفترة المالية الحالية. ولا يزال هناك الكثير من العمل الذي يتعين القيام به لتنفيذ النظام العالمي (WIGOS) في عام 2019 تنفيذاً كاملاً، واللجنة (CBS) تؤدي دوراً كبيراً في هذا الصدد. وسيلزم على وجه الخصوص الاستعانة بقرارات وتوصيات اللجنة (CBS) إلى المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18) من أجل تنظيم شبكة الرصد الأساسية الإقليمية (RBON) في إطار النظام العالمي (WIGOS).

النظام العالمي لمعالجة البيانات والتنبؤ (GDPFS)

بموجب القرار 11 (Cg-17)، تقرر الشروع في عملية تدريجية لإنشاء نظام معزز ومتكامل تابع للمنظمة (WMO) لمعالجة البيانات والتنبؤ بشكل متواصل في المستقبل، في ضوء استنتاجات المؤتمر العلمي المفتوح الأول للطقس (WWOSC-2014، مونتريال، كندا، آب/ أغسطس 2014). وبموجب المقرر 55 (EC-68)، أُنشيء فريق توجيهي معني بالنظام السلس لمعالجة البيانات والتنبؤ (بناء على طلب من المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية (Cg-17))، يتألف من ممثلين من اللجان الفنية والاتحادات الإقليمية، وتتمثل مهمته الرئيسية في إعداد خطة تنفيذية وجدول أعمال لينظر فيهما المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين (EC-69). وعلاوة على ذلك، اعتمدت الدورة السادسة عشرة للجنة النظم الأساسية (CBS-16) المرجع الجديد بشأن النظام العالمي لمعالجة البيانات والتنبؤ (GDPFS)، الذي يقدم إطاراً جديداً، وإجراءات معيارية، وشبكة من المراكز يشغلها الأعضاء. ويلزم مشاركة خبراء اللجنة (CBS) في هذه التطورات لما لهم من أثر على طريقة عمل الأعضاء فيما يتعلق بنظم معالجة البيانات والتنبؤ الخاصة بهم. ومن الأهمية بمكان تقديم إرشادات إلى الأعضاء بشأن كيفية تنفيذ النظام (GDPFS) وفقاً للمرجع الجديد بشأن النظام (GDPFS) لإدارة شبكة المراكز العالمية للأرصاد الجوية (WMC)/ والمراكز الإقليمية المتخصصة للأرصاد الجوية (RSMC)، وضمان استمرارية الخدمات.

تطوير القدرات

تبقى مشكلة واحدة وهي عدم قدرة العديد من البلدان النامية على تنفيذ القرارات الفنية، أو خطط العمل، أو المشاريع الإيضاحية الخاصة باللجنة تنفيذاً فعالاً نظراً لعدم التعرض الكافي لكافة المسائل المذكورة أعلاه وعدم فهمها بقدر كاف. ولتخفيف تأثير هذه المشكلة، سيُنظر في تنظيم دورات بنظام WebEx بشأن المواضيع ذات الصلة وتسجيلها. وسيساهم مؤتمر فني للجنة النظم الأساسية (CBS) في بناء قدرات المنظمة (WMO) من خلال توفير المجال للتخفيف من أثر الفجوة الآخذة في الاتساع بين البلدان المتقدمة والنامية.

والمؤتمر الفني منبر مفيد للبلدان النامية من أجل اكتساب المعارف وفهم الاتجاهات الجديدة للتكنولوجيات وتأثيراتها فيما يتعلق بالتطوير التشغيلي للمرافق الوطنية (NMHSs). كما أنه يساعد المنظمة على أن تفهم من الأعضاء ضرورة بناء القدرات، وييسر نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية.

وستُبذل الجهود من أجل تعزيز مشاركة البلدان النامية في المؤتمر الفني، ولا سيما من أجل فهم التغيرات التكنولوجية، والتهديدات التي تستهدف الاتحادات الإقليمية الأول والثاني والثالث على وجه الخصوص.

_____

المرفق 2

عملية اعتماد توصيات لجنة النظم الأساسية (CBS) المقدمة إلى الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) والمؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18)

نظراً إلى توقيت الدورة القادمة للجنة، وضرورة تهيئة الظروف التي تسمح باقتراح مشاريع توصيات ومقررات مناسبة بشأن القضايا الهامة الواردة في المرفق 1 على الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) والمؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18) في 2019، يُقترح اتباع الآلية التالية (مرتبة ترتيباً زمنياً):

1- ننظم مؤتمراً فنياً للجنة النظم الأساسية (CBS) في المقر الرئيسي للمنظمة (WMO) في جنيف، سويسرا في الفترة من 26 إلى 29 آذار/ مارس 2018، قبل انعقاد الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70).

2- في كانون الثاني/ يناير 2018، ستُقدم معلومات لرؤساء اجتماعات اللجان الفنية والاتحادات الإقليمية (PTC/PRA) بشأن العملية.

3- يمكن، عند الاقتضاء، تنظيم ندوة دراسية إلكترونية مع رؤساء الاتحادات الإقليمية لتزويدهم بمعلومات بشأن العملية والحصول على تعقيباتهم.

4- بعد عمليات الاستعراض التي تجريها فرق الإدارة التابعة للأفرقة المفتوحة العضوية المعنية بالمجالات البرنامجية التابعة للجنة النظم الأساسية (OPAGs)، ينبغي نشر مشروع المحتوى الفني لمقررات وقرارات الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) والدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18) على الإنترنت باللغة الإنكليزية في كانون الثاني/ يناير 2018 لإتاحة الوقت اللازم للأعضاء للنظر فيها قبل المؤتمر الفني للجنة النظم الأساسية لعام 2018 (CBS TECO-2018).

5- سيناقش المؤتمر الفني للجنة النظم الأساسية لعام 2018، 26-29 آذار/ مارس 2018، قضايا علمية وفنية تُناقش بطبيعة الأمر في مؤتمر فني، غير أنه سيركز كذلك على القضايا الحاسمة المذكورة أعلاه، بالنظر إلى المحتويات الفنية لمشاريع التوصيات المقدمة إلى الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) والدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18). وسيُخصص لكل فريق مفتوح العضوية (OPAG) ست ساعات تقريباً من المؤتمر الفني. وسيحقق انعقاد الاجتماع في جنيف وفورات مالية.

6- سيُعقد في جنيف اجتماع لفريق إدارة موسع تابع للجنة (CBS) بعد ظهر يوم 29 آذار/ مارس 2018 (أي بعد نهاية المؤتمر الفني ظهر يوم 29 آذار/ مارس 2018). وسيكون الهدف من هذا الاجتماع استعراض نتائج المؤتمر الفني (CBS TECO-2018)، والنظر في مشاريع التوصيات، وربما تحديثها. وسيُدعى للحضور خاصة رؤساء الاتحادات الإقليمية ورؤساء فرق الخبراء الذين تهمهم القضايا الواردة أعلاه.

7- ستُقدم التوصيات المقترحة، حسب الاقتضاء، إلى الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) وتوصيات أخرى إلى الدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18). ويتناول ما تبقى من هذه العملية التوصيات المقدمة إلى الدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-18).

8- سيقوم رئيس اللجنة (CBS)، مسترشداً باجتماع فريق الإدارة التابع للجنة (CBS)، بتوصية الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) بمواضيع لكي تُدرج في جدول أعمال المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18). وسيكون هذا الإجراء على هيئة توصية مقدمة من رئيس اللجنة (CBS). وستبلغ التوصية أيضاً الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) بما تبقى من العملية التي تستخدمها اللجنة (CBS) من أجل إعداد توصيات إلى المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18).

9- سيقدم رئيس اللجنة (CBS) مشاريع المحتوى الفني المقترح لمقررات وقرارات المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18) إلى الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70) باعتبارها ورقات إعلامية.

10- بعد الدورة السبعين للمجلس التنفيذي (EC-70)، سيواصل خبراء اللجنة (CBS) عملهم بشأن مشروع النصوص مع مراعاة التعقيبات الواردة من المؤتمر الفني (CBS TECO-2018)، وفريق الإدارة التابع للجنة (CBS)، والأعضاء.

11- في تشرين الثاني/ نوفمبر 2018، ستُنشر المشاريع المعدّلة للمحتوى المقترح لمقررات وقرارات المؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18) على الإنترنت باللغات الرسمية، والأعضاء مدعوون إلى تقديم تعليقاتهم ومقترحاتهم.

12- في شباط/ فبراير 2019، ستُصاغ مقررات وقرارات للمؤتمر العالمي الثامن عشر للأرصاد الجوية (Cg-18) بناء على التعقيبات المقدمة من الأعضاء والمستعرضة من رئيس اللجنة (CBS).

_____